

WINTER

# 冬日黑白滋補



圖片均為烹調後之參考效果  
實際產品請參照實物，不含圖片食物餐具

真心製造 · 自然流露



北風呼呼，總是讓人不願離開那暖笠笠的被窩。

大家或許不知，冬天是一個非常重要的養生時機。於中醫角度，應順應季節養生，冬季若及時進補，好好調理身體，就能增強體質，無懼寒風，並能為來年健康增值。

根據中醫五行理論，於相應的時節，可多進食不同顏色的食材。冬季保健宜多吃黑色和適量白色的食物，色黑入腎，具益腎補腎作用，而白色入肺，具補益肺氣功效，合乎五行養生的原則。

今個冬季，我們特別搜羅最佳的黑白色時令食材，稟守無添加的精神，研發出一系列的



滋養調補五臟產品。我們精心挑選各種滋養、補腎食材，如竹絲雞、合桃、栗子、黑糖、川芎、黨參、北芪、白背木耳、天麻、淮山等材料，以及花膠、蟲草花、響螺等多種高營養價值的食材，製作多款冬日湯水及飲品，讓大家過一個溫暖洋溢的冬天。



# 秋冬進補 黑白配

媽咪，你買啲藥材又黑又白，咁得意嘅？

冬天係最佳進補季節，根據中醫嘅五行理論，秋冬季節應該食多啲黑色和白色的食物，可以補腎益肺。

**合桃**  
補腦益智、補腎助陽

**川芎**  
能行氣活血、祛風止痛，改善微循環

**黨參、北芪**  
補中氣、健脾胃，是常用補氣藥材

**天麻**  
祛頭風、治頭痛、頭暈

呢啲木耳背面灰灰白白，同平時啲木耳咁唔同嘅？

呢種木耳叫白背木耳，被譽為「人體血管清道夫」，可以補血活血、清腸健胃，調節血脂及血壓嘍！

等我今晚煲返個活血健脾嘅白背木耳雪棗燶螺豬腱湯，俾我地一家人補補身，養精蓄銳迎接新嘅一年！

**白背木耳**

# 冬日養生小貼士

由日常生活開始...

**衣**

- 首要保暖，尤要免背寒、足寒、頭頂寒，亦要注重肩頸、頭頂及腳部保暖。
- 長者多著件背心，對背部保暖、保護心臟都特別有好處。

**食**

- 食物要補而不燥，忌油膩辛辣燥熱及過於溫燥之物。
- 多食花膠、竹絲雞、桑椹、栗子、杞子、蟲草花、淮山等補腎食品。
- 多食養陰清潤食物，如花旗蔴、百合、甘蔗、椰子等冬天不可少的食品。

**住**

- 早上用冷水洗臉，增強體質；晚上用熱水浸腳，既驅寒保暖，加速血液循環。
- 早睡晚起，少熬夜，保持充足睡眠。

**運動**

- 冬天運動靜功（太極、瑜伽類）優於動功（跑步、球類），且不應過劇運動，不應大汗淋漓，更不要過勞。
- 多作日光浴，曬太陽。曬太陽可驅寒保暖，加速血液循環。

# 冬日滋補湯水

\$53  
補腎益智

## 新 黑芝麻合桃蟲草花鹿筋湯 (附湯料)

功效：冬天是最佳進補季節，尤重補腎，芝麻、合桃皆有補腎固精、潤腸通便作用。黑芝麻既補肝腎、滋五臟，並能烏髮，合桃補腦益智、補腎助陽；湯中還配有蟲草花和鹿筋，有助增強人體免疫力和舒筋通絡。此湯尤適合冬天飲用。

最啱您 腰酸骨痛、記憶力不足



## 新 白背木耳雪棗響螺豬腱湯 (附湯料)

功效：白背木耳補血活血、清腸健胃，能調節血脂及血壓，被譽為「人體血管清道夫」，並有通便作用；雪棗含人體必須的多種維生素、氨基酸及礦物質；配合淮山、粟米、薏米和甘荀，可健脾祛濕排毒，此湯保健心肺，甘淡清潤，十分適合保健飲用。

最啱您 關注心血管健康

\$53  
活血健脾



## 西洋菜陳腎羅漢果豬腱湯

功效：西洋菜清涼潤肺，是秋冬最佳菜餚；配合羅漢果潤肺化痰、南北杏潤肺止咳，加上陳腎健脾消滯，此湯菜香肉鮮，最適合秋冬清涼潤肺飲用。

最啱您 皮膚乾燥、咽乾口燥

\$53  
清涼潤燥



## 黨參北芪淮杞冬菇響螺湯

功效：黨參、北芪是常用補氣藥，補中氣、健脾胃，現代藥理研究證實，有調節人體免疫作用。響螺滋陰補腎、清肝潤肺；冬菇益氣補虛、健脾胃；湯中尚有淮杞、桂圓助補氣血、健脾胃，此湯是最佳的補肺益氣湯水。

最啱您 氣弱、易疲倦、抵抗力不足

\$53  
補中益氣



## 新 姬松茸海參杞子響螺竹絲雞湯 (附湯料)

功效：姬松茸是著名的食用真菌，能提高身體免疫力、補肝腎、健脾胃；並配上高蛋白、低脂肪、低膽固醇的海參，且與益肝補血的杞子、響螺、竹絲雞一起熬煮，此湯味道鮮甜、營養豐富，且容易吸收，老少咸宜。

最啩您 肝血不足、抵抗力弱

\$53  
益肝補虛



## 椰子花膠雪耳竹絲雞湯 (附湯料)

功效：竹絲雞益氣養血、滋陰補腎、健脾胃，補而不燥；椰子肉滋養強壯、補虛祛風，再加含有豐富蛋白質和骨膠原的花膠，配合雪耳、玉竹潤肺益胃，此湯補而不燥、滋潤養顏。

最啩您 吸收力弱、頭髮肌膚乾燥

\$53  
滋養潤膚



## 天麻川芎白芷魚頭湯

功效：天麻為膳中之妙品，有祛頭風作用，為治頭痛、頭暈的要藥；川芎有行氣活血、祛風止痛的功效，現代研究發現，川芎對微循環系統有很好的調節作用，藥力能上行頭部，故亦是治頭痛要藥；魚頭以形補形，含有豐富蛋白質，以天麻煲魚頭湯，更能癖除腥味，令湯味更鮮美。

最啩您 怕冷、手腳凍、頭風頭痛

\$53  
驅風緩痛



# 冬日滋補飲品

\$28

補血暖胃

## 新 沖繩黑糖薑汁雪蓮子甘露

功效：潤燥潤肺、補血暖胃

最啱您 惡風、手腳冰凍



\$28

益肺養顏

## 新 智利藍莓紅樹莓蘆薈甘露

功效：益肺補血、排毒養顏

最啱您 面色欠佳

\$26

溫肺化痰

## 新 雪棗薑汁枇杷蜜飲品

功效：溫肺暖胃、化痰止咳

最啱您 輕微咳嗽、咯痰清稀

\$28

健脾補血



\$28

益心養脾



## 香蕉燕麥奶露

功效：益心養脾、益腸通便

最啱您 腹乾脾弱

\$28

潤膚養顏

## 栗子花生露

功效：滋潤五臟、潤膚養顏

最啱您 皮膚、面色欠光澤



## 桂圓紅棗露

功效：補血養心、健脾安神

最啩您 面色欠光澤、睡眠不安

廿四節氣

## 養生小貼士

12月7日



## 宜 滋養補腎

冬季是一年中最好的進補時機，大雪天，寒氣通於腎，此際要留心腎臟功能受傷害，故建議多飲用滋養補腎的飲品湯水。

**[推介]** 健脾補血栗子花生露  
補腎益智黑芝麻合桃蟲草花鹿筋湯 (附湯料)



12月21日



## 宜 養護心臟

踏入冬至，氣溫已降至極低點，容易誘發心臟問題。建議多進食養護心腦血管及降血脂的食品。

**[推介]** 益心養脾香蕉燕麥奶露  
活血健脾白背木耳雪棗響螺豬腱湯 (附湯料)

1月5日



## 宜 益氣養血

小寒雖曰「小」，實則寒氣堪比大寒，寒凝氣血，平素氣血不足者，須留心養護氣血，多飲食益氣養血的飲品湯水。

**[推介]** 健脾補血桂圓紅棗露  
益肝補虛姬松茸海參杞子響螺竹絲雞湯 (附湯料)

1月20日



## 宜 驅寒保暖

大寒為一年中最寒冷的時節，尤須注意驅寒保暖，宜多飲用快速補充能量，加速血液循環，令身體暖笠笠的湯水飲品。

**[推介]** 潤燥生津鮮甘蔗汁  
驅風緩痛天麻川芎白芷魚頭湯

## 冬日滋養妙法

## 秋天常見情況

## 功效

## 產品推介

體質虛弱	補虛益腎	黑芝麻合桃蟲草花鹿筋湯(附湯料)/鮑參翅肚燉竹笙湯(附湯料)/黨參北芪淮杞冬菇響螺湯/花膠響螺煲竹絲雞湯/栗子花生露/桑寄生紅棗蓮子蛋茶
皮膚乾燥、痕癢	滋養潤燥	椰子花膠雪耳竹絲雞湯(附湯料)/花膠海底椰川貝百合豬腱湯/西洋菜陳腎羅漢果豬腱湯/花膠冰糖雪耳甘露/燕窩蓮子百合蛋白奶露/川貝百合海底椰/鮮甘蔗汁/竹笙雪耳鮮椰露/南北沙參玉竹紅薏米雪梨蜜/玫瑰花粉蜂蜜蘋果茶/香蕉燕麥奶露
面色蒼白、氣血不足	健脾益血	白背木耳雪棗響螺豬腱湯(附湯料)/姬松茸海參杞子響螺竹絲雞湯(附湯料)/黑松露花膠象拔蚌響螺湯(附湯料)/冬菇蠔豉豬骨湯/蘋果無花果南北杏豬骨湯/蟲草花淮杞花膠雞湯/蓮藕鯽魚響螺豬腱湯/智利藍莓紅樹莓蘆薈甘露/桂圓紅棗露
手腳冰冷、畏寒	驅風散寒	天麻川芎白芷魚頭湯/沖繩黑糖薑汁雪蓮子甘露/自家豬腳薑醋/雞煮酒

## 拜拜流感推介

風寒 · 風熱 知多D

中醫認為風邪是外感致病中最重要病因，因風是百病之長，其性輕揚開泄，善行數變，故具有發病急、來去迅速、遊走不定的特點，更會引起發熱、頭痛、出汗、鼻塞流涕等不適。

想知己係風寒感冒定風熱感冒？又或者係風寒咳嗽定風熱咳嗽？參考以下特徵比較啦！

特徵比較	風寒感冒	風熱感冒	風寒咳嗽	風熱咳嗽
頭痛特點	感覺沉重、痛連後頸、遇風特別疼痛	脹痛或劇痛		
身體	常感疼痛	感熱		
怕風怕凍	嚴重	較輕		
打噴嚏、鼻涕	較稀	稠及黃	較稀	稠及黃
咳嗽	聲沉及長	音高及短促	聲沉及長	音高及短促
痰	較稀及白色	稠及偏黃	較稀、淡及呈白色	稠、濁及偏黃
咽喉	痕癢	疼痛	痕癢	疼痛
出汗	無	有	無	有
口渴	少見	常見	少見	常見
產品	風寒感冒茶	風熱感冒茶 國家認定秘方編號145	風寒咳嗽茶	風熱咳嗽茶
功效	• 薏風解表 • 宣肺散寒	• 薏風散熱 • 解表消滯	• 宣肺散寒 • 舒緩氣管不適	• 宣肺清熱 • 舒緩氣管不適

主要徵狀

其他常見徵狀

## 冬季產品知多D

睇吓以下產品適合您嗎？✓ 適合 ✗ 不適合 ⚡慎用\*

產品	懷孕初期 (0-3個月)	懷孕中期 (4-6個月)	懷孕後期 (7-10個月)	產後	月經期間	長者及 3-12歲兒童
清涼潤燥西洋菜陳腎羅漢果豬腱湯	✓	✓	✓	✗	✗	✓
滋養潤膚椰子花膠雪耳竹絲雞湯 (附湯料)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
驅風緩痛天麻川芎白芷魚頭湯	✗	✗	✓	✓	✗	✗
滋養調補黑松露花膠象拔蚌響螺湯 (附湯料)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
生津養胃黃竹笙冬菇粟米羹 (附湯料)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
補中益氣黨參北芪淮杞冬菇響螺湯	✓	✓	✓	✓	✓	✓
健脾益胃蘋果無花果南北杏豬骨湯	✓	✓	✓	✓	✓	✓
健脾化濕冬菇蠔豉豬骨湯	✓	✓	✓	✓	✓	✓
益氣養血蓮藕鯽魚響螺豬腱湯	✓	✓	✓	✓	✓	✓
活血健脾白背木耳雪棗響螺豬腱湯 (附湯料)	✗	✓	✓	✓	✗	✓
補腎益智黑芝麻合桃蟲草花鹿筋湯 (附湯料)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
益肝補虛姬松茸海參杞子響螺竹絲雞湯 (附湯料)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
溫肺化痰雪棗薑汁枇杷蜜飲品	✓	✓	✓	✓	✓	✓
益心養脾香蕉燕麥奶露	✓	✓	✓	✓	✓	✓
潤膚養顏栗子花生露	✓	✓	✓	✓	✓	✓
健脾補血桂圓紅棗露	✓	✓	✓	✓	✓	✓
補血暖胃沖繩黑糖薑汁雪蓮子甘露	✓	✓	✓	✓	✓	✓
益肺養顏智利藍莓紅樹莓蘆薈甘露	✗	✓	✓	✓	✓	✓
護肝健胃玫瑰花粉蜂蜜蘋果茶	✓	✓	✓	✓	✓	✓
潤燥生津鮮甘蔗汁	✓	✓	✓	✓	✗	✓
滋養潤燥椰汁香芋糖水	✓	✓	✓	✓	✓	✓
祛風滑腸番薯糖水	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\* 視乎個別情況，如有任何疑問，請諮詢閣下的家庭醫生

圖片只供參考，實際內容請參照實物，不含圖片食物餐具

# 台灣直送全城獨家

## 海邊走走 HiWalk

手工愛餡蛋捲第一品牌

**香港Pinkoi市集**  
破紀錄50分鐘爆量售罄!!

**熱賣款**

**海邊走走花生愛餡蛋捲**  
32克 X 8包 \$156/盒

• 經過200度高溫烘烤下，金黃酥脆的餅皮裏著台灣北港新鮮研磨花生，每一口都是讓人無法抵擋的香濃!

**海邊走走魚骨頭酥**  
100克 \$50/罐

• 採用新鮮午仔魚帶骨製成魚漿，以低溫烘炒，不經油炸，健康補鈣又好吃!

**5倍的厚實**

**海邊走走激厚黃金蛋捲**  
16克 X 14包 \$117/盒

• 蛋捲餅皮無添加水及牛奶稀釋，每一口都是純粹的味道，奶蛋素可以食用。

\* 此乃預訂產品，詳情請留意訂購頁面

# 家庭歡聚之選

**稻香佛跳牆(6人份)** (\$935) \$888

鮑魚、遼參、魚翅、魚唇、瑤柱、蹄筋、冬菇、墨魚、鵝鴨蛋

**稻香歡聚盆菜(4位用)** (\$515) \$488

配料  
芋頭、蓮藕肉、鼠耳、豬皮、炸枝竹、香菇貢丸4粒、炸鯪魚球4粒、盤菜豬手4件、生扣鴨公腳4隻、蠔豉4隻、扣北菇4隻、挪威魚肚4件、黃玉蔘、元貝4粒、麻吉燒8粒、鮑魚(8頭)4隻、蝦4隻、二號麻雞、鹹水鵝、成品盆菜汁2支

**稻香歡聚盆菜(8位用)** (\$935) \$888

配料  
芋頭、蓮藕肉、鼠耳、豬皮、炸枝竹、香菇貢丸8粒、炸鯪魚球8粒、盤菜豬手8件、生扣鴨公腳8隻、蠔豉8隻、扣北菇8隻、挪威魚肚8件、黃玉蔘、元貝8粒、麻吉燒16粒、鮑魚(8頭)8隻、蝦8隻、二號麻雞、鹹水鵝、成品盆菜汁3支

**稻香分店自取**

\* 以上產品由稻香提供，買家貨品之品質及服務乃商戶之責。  
\* 稻香查詢熱線：3980 2550  
\* 需於4個工作天前預訂 | 圖片只供參考，實際內容請參照實物 | 請自備燙爐

稻香集團

# 季節推薦冬日火鍋套餐

稻香分店自取

## Seamart原條招牌象拔蚌套餐(6人份)

~~\$1998~~ \$1898

### 湯底

招牌海鮮濃湯

### 火鍋配料

原條象拔蚌(約1.6KG)

象拔蚌仔6隻

生猛大蝦8隻

生猛奄仔蟹2隻

花枝片

時令魚片

金錢牛展

安格斯牛小排

極上黑豚肉

嫩滑豬頸肉

野生雜菌

原條海班厚切

安格斯肥牛

芝士竹輪

脆脆饅鈴8卷

田園什蔬

### 自選粉類(任選6款)

出前一丁

招牌菠菜麵

稻庭烏冬

芋絲扎

粉絲

### 自選醬料(任選5款)

炸蒜蓉

牛肉湯汁

生蒜蓉

蔥花

辣椒



免費送貨

哇~原條象拔蚌啊!



\* 以上產品由Seamart提供，買家貨品之品質及服務乃商戶之責。

\* Seamart查詢熱線：3709 9123

\* 需於2個工作天前預訂 | 圖片只供參考，實際內容請參照實物 | 請自備煲爐



## 稻香珊瑚蚌牛肩肉火鍋餐(2-3人份)

~~\$248~~ \$228

### 火鍋配料

炸魚蛋

紅莓蝦丸

雙果墨丸

豬肉丸

椰菜

紫菜

蟹籽

西杏片

## 稻香象拔蚌片牛柳粒火鍋餐(2-3人份)

~~\$208~~ \$198

### 火鍋配料

鯪魚球

蝦丸

豬肉丸

墨魚丸

紫菜

黑松露醬

沙嗲醬

## 稻香珊瑚蚌牛肩肉火鍋餐(2-3人份)

## 稻香象拔蚌片牛柳粒火鍋餐(2-3人份)

\* 以上產品由稻香提供，買家貨品之品質及服務乃商戶之責。

\* 稻香查詢熱線：3980 2550

\* 需於4個工作天前預訂 | 圖片只供參考，實際內容請參照實物 | 請自備煲爐

稻香集團

## 哪裡買？

訂購即上: <https://online.hungfooktong.com/> | 顧客服務轉線: 2997 6811 | 購物滿港幣\$300以上免運費 |





鴻福堂雞骨草、夏枯草及竹蔗茅根（1.5公升裝）於香港各大超級市場有售。

# 2016秋季店長培訓



分店負責人平日工作繁忙，要處理分店各樣大小事項。趁著秋風起，鴻福堂管理學院便帶領一眾鴻人走到戶外，進行一年一度的店長團隊培訓，讓大家舒展筋骨。

是次培訓準備了一系列的遊戲，各同事需運用他們的創作力、記憶力、組織能力、身體平衡等合作完成。活動期間，同事們全情投入，團結一致向目標前進，不但增進溝通，更能加深對彼此的了解，提升團隊士氣。

另外，為避免同事因長期站立或長時間重覆同一動作而導致肌肉勞損，活動亦包括穴位按摩自療法，以及近年大熱的水晶耳穴貼及肌內貼布的用法，有助減低及紓緩痛症。



✉ cs@hungfooktong.com.hk

多謝您的寶貴意見，讓我們做得更好！



## 主題：讚揚荔枝角站分店同事

顧客劉先生透過電郵表揚荔枝角站店長羅冬蘭的友善態度及細心服務。劉先生以往經常使用八達通消費，卻不知道鴻福堂的會員制度。8月20日當日，羅店長向劉先生詳細介紹會員制度及使用E券的優惠和好處，他入會後發現既便捷又能節省不少金錢，自此經常增值會員卡，現在已升級為金卡會員。劉先生更大讚羅店長服務態度親切友善，常面帶笑容，對鴻福堂專業稱心的待客之道感到滿意。

您的聲音，是我們不斷推動向前的動力，亦是對我們同事的一份鼓舞。歡迎來函分享您對我們產品或服務的寶貴意見及難忘經驗，請連同個人資料（姓名、地址及聯絡電話）寄到香港新界大埔工業邨大景街11號鴻福堂集團或電郵至cs@hungfooktong.com.hk；來函一經刊登，將會獲贈精選禮品乙份。



## 鴻福堂 優質服務 再奪「Q 嘟」認證

鴻福堂的專業優良服務再次得到社會認同，今年集團繼續榮獲香港優質標誌局頒發的「Q 嘟優質服務認證」。頒獎典禮於九月假香港會議展覽中心舉行，由鴻福堂集團零售營運及管理署助理總經理杜淑貞女士代表接受此項殊榮。

集團成立至今三十年，一直致力提供「家」的味道及貼心服務。未來鴻福堂將繼續維持產品和服務的優良品質，滿足顧客的期望。



香港優質標誌局  
Hong Kong Q-Mark Council

Supporting Organisat



## 鴻人真「惜食」！ 體驗街市食物回收

民社服務中心為全港回收量最高之食物回收機構之一，亦是鴻福堂長期合作的食物捐贈夥伴。我們早前便參與了民社旗下的「糧友行動」街市食物回收體驗，到石硤尾街市收集即將被拋棄的剩菜及麵包，並用心篩選仍可食用的蔬果，再轉贈予區內有需要家庭。

食物回收的意義不僅在於將有用的食資源分配予有需要的人，更為啟發大家從日常生活入手善用食物，減少廚餘。



來到十一月，是年度重頭戲「樂施毅行者」，鴻福堂連續第六年派出隊伍參加，八個人一條心，成功完成100公里！沿途各位同事不分晝夜為參加隊伍打氣及提供支援，支持這個極具意義的慈善活動。鴻福堂今年繼續與樂施會合作，於4號檢查站提供熱湯、燒賣及新產品刺五加能量飲，為各位參加者送上貼心的美味。

## 支持「愛飾動物日」 把動物穿上身 放在心



SPCA  
愛護動物協會



## 正品龜苓膏 Herbal Jelly

## 藥製

清熱解毒靈芝龜苓膏	\$60
Lucid Ganoderma Tortoise Plastron Jelly for Clearing Heat	
國家認定秘方編號150 Intangible Cultural Heritage Formula 150	
解毒除濕藥製龜苓膏	\$50
Herbal Tortoise Plastron Jelly for Removing Toxicity	
國家認定秘方編號149 Intangible Cultural Heritage Formula 149	
理肺化痰海底椰川貝枇杷膏	\$50
Chuan Bei, Sea Coconut and Loquat Jelly for Nourishing Lung	
清熱除濕唧唧龜苓膏	\$30
Squeezing Tortoise Plastron Jelly for Clearing Heat	

## 保健自家湯

## Healthy Home-Made Soup



## 皇牌・滋補湯 Nourishing Soup

滋陰補腎鮑參翅肚燉竹笙湯 (附湯料)	\$70
Soup with Abalone, Sea Cucumber, Imitated Shark's Fin, Fish Maw and Bamboo Fungus for Nourishing	
滋補美顏花膠蠔燴竹絲雞湯	\$53
Black Silky Chicken Soup with Fish Maw and Sea Whelk for Beautifying	
滋陰潤肺花膠海底椰川貝百合豬腱湯	\$53
Pork Soup with Fish Maw, Sea Coconut, Chuan Bei and Lily Bulb for Nourishing Lung	

## 食療・養生湯 Energy-Boosting Soup

強肺理肺川貝枇杷葉蘆筍魚肉湯	\$53
Crocodile Soup with Chuan Bei and Loquat Leaves for Nourishing Lung	
補中益氣黨參北芪淮杞冬菇燴螺湯	\$53
Soup with Radix Codonopsis, Radix Astragalus, Chinese Wild Yam, Wolfberry, Mushroom and Sea Whelk for Strengthening Qi	
驅風緩痛天麻川芎白芷魚頭湯	\$53
Fish Head Soup with Rhizoma Gastrodiae, Rhizoma Chuanxiong and Radix Angelicae Dahuricae for Dispelling Wind in Head	

## 四季・保健湯 Healthy Seasonal Soup

活血健脾白背木耳雪棗燴螺豬腱湯 (附湯料) <small>新</small>	\$53
Pork Soup with Auricularia Polytricha, Jujube and Sea Whelk for Strengthening Heart	
補腎益智黑芝麻合桃蟲草花鹿筋湯 (附湯料) <small>新</small>	\$53
Soup with Black Sesame, Walnut, Cordyceps Mycelia and Deer Sinew for Strengthening Kidney	
益肝補虛姬松芩海參杞子燴螺竹絲雞湯 (附湯料) <small>新</small>	\$53
Black Silky Chicken Soup with Agaricus Blazei Murill, Sea Cucumber, Wolfberry and Sea Whelk for Strengthening Liver	
生津養胃黃耳竹笙冬菇粟米羹 (附湯料) <small>素食</small>	\$53
Corn Soup with Yellow Fungus, Bamboo Fungus and Mushroom for Strengthening Stomach	

## 清熱消滯兒童唧唧龜苓膏

Children Squeezing Tortoise Plastron Jelly for Clearing Heat

\$25

清熱解毒  
靈芝龜苓膏

## 補肺護肺杏汁金腿豬肺湯 (附湯料)

Soup with Pork Lung, Apricot Kernel and Chinese Ham for Invigorating Lung

\$53

## 滋養調補黑松露花膠象拔蚌燴螺湯 (附湯料)

Soup with Black Truffle, Fish Maw, Geoduck and Sea Whelk for Nourishing

\$53

## 滋養潤膚椰子花膠雪耳竹絲雞湯 (附湯料)

Black Silky Chicken Soup with Coconut, Fish Maw and Snow Fungus for Nourishing

\$53

## 調補五臟蟲草花淮杞杞花膠雞湯

Chicken Soup with Cordyceps Mycelia, Chinese Wild Yam, Wolfberry and Fish Maw for Nourishing Five Zang-organs

\$53

## 清涼潤燥西洋菜陳腎羅漢果豬腱湯

Pork Soup with Watercress, Duck Kidney and Grosvenor Momordica Fruit for Moisturizing Dryness

\$53

## 益氣養血蓮藕鱈魚燴螺豬腱湯

Pork Soup with Lotus Roots, Octopus and Sea Whelk for Strengthening Qi

\$53

## 健脾化濕冬菇蠔豉豬骨湯

Pork Bone Soup with Mushroom and Oyster for Strengthening Spleen

\$45

## 健脾益胃蘋果無花果南北杏豬骨湯

Pork Bone Soup with Apple, Fig and Apricot Kernel for Strengthening Spleen

\$45

## 自家喜慶系列 Home-Made Joyous Series

## 補氣血雞煮酒

Cooked Chicken with Chinese Wine for Supplementing Blood and Qi

\$60

## 祛風補虛自家豬腳薑醋

Home-Made Stewed Pork Trotter and Ginger in Sweet Vinegar for Dispelling Wind and Strengthening

\$60

## 祛風補虛自家豬腳薑醋 (輕量版)

Home-Made Stewed Pork Trotter and Ginger in Sweet Vinegar for Dispelling Wind and Strengthening (Light)

\$32

自家湯款將不定期更新 The variety of soup are subject to be changed without prior notice.

自家涼茶  
Healthy Herbal Tea

## 鮮製

## 傳統漢方・涼茶

## Traditional Formula • Herbal Tea

## 清熱解毒廿四味

Bitter Herbs Tea for Clearing Heat

國家認定秘方編號143 Intangible Cultural Heritage Formula 143

\$23

## 清熱利濕雞骨草 (低糖)

Canton Abrus Herb Drink for Soothing Liver

國家認定秘方編號148 Intangible Cultural Heritage Formula 148

\$23

## 清肝明日夏枯草 (低糖)

Spica Prunellae Drink for Clearing Liver

國家認定秘方編號147 Intangible Cultural Heritage Formula 147

\$23

## 清熱利濕祛濕茶 (低糖)

Qu Shi Tea for Clearing Heat &amp; Removing Dampness

國家認定秘方編號144 Intangible Cultural Heritage Formula 144

\$23

## 清熱明日銀菊露 (低糖)

Chrysanthemum Drink for Clearing Heat with Cooling Ingredients

\$23

## 清熱祛濕五花茶 (低糖)

Floral Herbal Tea for Removing Dampness

\$23

## 潤燥滑腸火麻仁 (低糖)

Hemp Seed Drink for Loosening Bowel

\$23

## 清熱祛濕龜苓膏茶 (低糖)

Herbal Tea with Tortoise Plastron and Rhizoma Smilacis Glabrae for Clearing Heat

\$23

## 清熱清肝夏桑菊 (低糖)

Drink with Spica Prunellae, Folium Mori and Chrysanthemum for Dispelling Dampness

\$23

## 草本功效茶

## Healing Herbal Remedy • Functional Tea

## 風熱感冒茶

Cold Relieving Tea for Fever

\$46

## 風寒感冒茶

Cold Relieving Tea for Chills

\$46

## 風熱咳嗽茶

Cough Relieving Tea for Fever

\$46

## 風寒咳嗽茶

Cough Relieving Tea for Chills

\$46

## 草本滋養・健康茶

## Herbal Nourishment • Healthy Tea

## 清涼生津蘋果雪梨無花果茶

Apple, Pear and Fig Tea for Refreshing

\$26

## 理氣順喉粒粒鹹柑桔

Drink with Salted Mandarin for Moisturizing Throat

\$26

## 消暑開胃柑桔檸檬薏米

Drink with Mandarin, Lemon and Coix Seeds for Promoting Appetite

\$26

## 清心降火菊花雪梨花旗蓼蜜

Drink with Chrysanthemum, Pear and American Ginseng for Clearing Heat

\$26

## 養陰清熱百合玉竹清補涼

Qing Bu Liang Drink with Lily Bulb, Rhizoma Polygonati Odorati for Moisturizing Dryness

\$26

## 潤肺化痰川貝枇杷雪梨茶

Pear Tea with Chuan Bei and Loquat Leaves for Nourishing Lung

\$26

## 清燥潤肺南北沙參玉竹紅薏米雪梨蜜

Honey drink with Radix Adenophorae, Radix Glehniae, Rhizoma Polygonati Odorati, Red Coix Seed and Pear for Nourishing Lung

\$26

## 護肝健胃玫瑰花粉蜂蜜蘋果茶

Apple Tea with Rose Pollen and Honey for Beautifying

\$26

## 潤燥生津鮮甘蔗汁

Fresh Sugarcane Drink for Moisturizing Dryness

\$26

## 溫肺化痰雪棗薑汁枇杷蜜飲品

Loquat Honey Drink with Jujube and Ginger for Warming Lung

新 \$26

## 調理機能・保健茶

## Restoring Balance • Healthy Tea

## 化痰止咳川貝枇杷止咳茶 (低糖)

Cough Relieving Tea

\$26

## 清肺潤燥川貝雪梨海底椰

Sea Coconut Drink with Chuan Bei and Pear for Clearing Heat and Moisturizing Dryness

\$26

## 潤肺止咳川貝百合海底椰

Sea Coconut Drink with Chuan Bei and Lily Bulb for Nourishing Lung

\$26

## 清熱宣肺桑葉菊花羅漢果茶 (無糖)

Drink with Folium Mori, Chrysanthemum and Grosvenor Momordica Fruit for Clearing Heat

\$26

## 能量飲 Energy Drink

## 補氣增力刺五加能量飲 (蘋果)

Energy Drink with Acanthopanax Senticosus (Apple) for Strengthening Heart

\$18

## 含丰富维他命C

Vitamin C Rich

## 草本天然

Natural Herbs

\$18



圖片只供參考，實際內容請參照實物，不含圖片食物餐具



## 滋潤甘露 Nourishing Deluxe Drinks

美味健胃楊枝甘露	\$26
Mango Deluxe for Strengthening Stomach	
健胃益腸蘆薈楊枝甘露	\$28
Mango Deluxe with Aloe Vera for Strengthening Stomach	
生津潤燥竹蔗蘆薈馬蹄露海底椰	\$28
Drink with Sugar Cane, Aloe Vera, Water Chestnut and Sea Coconut for Moisturizing Dryness	
滋補養顏花膠冰糖雪耳甘露	\$28
Drink with Fish Maw, Rock Sugar and Snow Fungus for Nourishing	
潤肺潤腸川貝杏仁露	\$28
Chuan Bei and Almond Drink for Nourishing Lung and Cleansing Bowel	
潤燥養陰竹笙雪耳鮮椰露	\$28
Coconut Milk Drink with Bamboo Fungus and Snow Fungus for Moisturizing Dryness	
滋養潤燥椰香紫米露	\$28
Drink with Black Glutinous Rice and Coconut for Nourishing	
寧神養顏燕窩蓮子百合蛋白奶露	\$28
Drink with Bird's Nest, Lotus Seed, Lily Bulb, Egg White and Whole Milk for Nourishing	
益心養脾香蕉燕麥奶露	\$28
Banana and Oats with Milk Drink for Nourishing	
潤膚養顏栗子花生露	\$28
Drink with Chestnut and Peanut for Beautifying	
健脾補血桂圓紅棗露	\$28
Drink with Longan and Red Date for Supplementing Blood	
滋潤養顏北海道牛乳百合木瓜露	\$28
Papaya Drink with Hokkaido Whole Milk and Lily Bulb for Nourishing	
補血暖胃沖繩黑糖薑汁雪蓮子甘露	新\$28
Drink with Okinawa Black Sugar, Ginger and Chinese Honeylocust Seed for Warming Stomach	
益肺養顏智利藍莓紅樹莓蘆薈甘露	新\$28
Drink with Chile Blueberry, Raspberry and Aloe Vera for Beautifying	

## 鮮磨豆漿 Fresh Soybean Milk 有機豆

益心排毒燕麥有機豆漿低糖	\$15
Organic Soybean Milk with Oats for Expelling Toxicity	

圖片只供參考，實際內容請參照實物，不含圖片食物餐具。

Photos are for reference only, the real object should be considered as final.

產品款式或價格如有更改，恕不另行通知。

Product variety and price are subject to change without prior notice.

自家涼茶及滋潤甘露價格不適用於薦湯、落馬洲分店。

The prices of Healthy Home-Made Soup, Herbal Tea and Nourishing Deluxe Drinks are not applicable to Lo Wu and Lok Ma Chau.

部份產品款式不適用於屯門醫務分店，詳情請參閱店内宣傳品。

The price of selected products are not applicable to Tuen Mun Hospital Branch.

Please refer to in-store promotion materials.

以上為中醫師的專業意見，如有任何疑問，請諮詢閣下的家庭醫生。 The information provided by practitioner of Chinese medicine. Please consult doctors for further enquiries.

企業客戶專享優惠 如顧客大量訂購本單張之產品，請致電業務拓展部查詢：3651 2267 或 電郵至 [corpsales@hungfooktong.com](mailto:corpsales@hungfooktong.com)

## 自家甜品 Home-Made Dessert

滋潤養顏手磨杏仁蛋白茶	\$24
Hand-Made Dessert with Apricot Kernel and Egg White for Nourishing	
潤肺潤腸杏汁木瓜雪耳糖水	\$22
Dessert with Almond, Papaya and Snow Fungus for Nourishing	
烏髮潤腸首烏椰皇芝麻糊	\$22
Dessert with Radix Polygoni Multiflori, Coconut and Black Sesame for Strengthening Hair	
補血養顏桑寄生紅棗蓮子蛋茶	\$22
Dessert with Herba Taxilli, Red Dates, Lotus Seed and Egg for Supplementing Blood	
祛風滑腸番薯糖水	\$22
Dessert with Sweet Potato for Dispelling Wind	
滋養潤燥椰汁香芋糖水	\$22
Dessert with Coconut Juice and Taro for Nourishing	
清潤養顏腐竹白果蛋花糖水	\$18
Dessert with Bean Curd Sheet, Ginkgo and Egg for Beautifying	
寧心健脾蓮子百合紅豆沙	\$18
Dessert with Red Bean, Lotus Seed and Lily Bulb for Calmer Mind	
清熱解毒海帶綠豆沙	\$18
Dessert with Mug Bean and Kelp for Clearing Heat	

## 自家粥品 · 飯麵 Home-Made Congee · Rice · Noodle

滋陰養血鮑魚雞粥	\$32
Congee with Abalone and Chicken for Nourishing Yin	
健脾益胃粟米南瓜瘦肉粥	\$26
Congee with Corn, Pumpkin and Pork for Strengthening Spleen	
健脾益腸皮蛋瘦肉粥	\$26
Congee with Preserved Egg and Lean Pork for Strengthening Spleen	
養胃益氣鮮白果瑤柱粥	\$18
Congee with Fresh Ginkgo and Dried Scallop for Strengthening Stomach	
家鄉炒米粉 / 豉油皇炒麵	\$20
Fried Rice Noodle / Fried Noodle	
番茄濃湯雜菜螺絲粉	\$25
Fusilli in Soup with Tomato and Vegetable	
冬菇蝦米雞絲湯銀針粉	\$25
Silver Needle Noodle in Soup with Mushroom, Dried Shrimp and Chicken	

### 提供多款自家蒸飯

包括紅米飯、燕麥飯等，健康有營，加熱即食夠方便！  
詳情請向店員查詢。  
We have various healthy home-made rice including red rice and oats rice. It is convenient to serve after reheating. Please contact our staff for details.

## 我們誠邀您/您親友 加入鴻福堂成為前線員工

招聘熱線 / Whatsapp: 90461169 或  
電郵至 : [recruit@hungfooktong.com.hk](mailto:recruit@hungfooktong.com.hk)

鴻福堂為平等機會僱主，歡迎所有合資格人士申請各項職位。申請人所提供的資料絕對保密，並只作招聘有關的用途。招聘過程完畢後，申請資料將被保存6個月。凡應徵或面試後四星期內不獲通知者，一概作落選。



歡迎您加入鴻福堂！  
攜子歸途自家情懷！

## 鴻福堂分店

### 香港 港島區

香港站	香港站58號舖 (A出口)	何文田	何文田廣場地下9號舖	大圍站	大圍站53號舖 (A出口)
薄扶林	置富南園廣場4樓402號舖	九龍城	啟德新發展區晴朗商場地下A018號舖	沙田	連城廣場2號舖
香港仔	華富邨商場1期地下20號舖	九龍塘站	九龍塘站114號舖 (F出口)	沙田	瀝源邨商場2樓16號舖
香港仔	海南街1-3號安泰大廈地下C號舖	九龍塘站	九龍塘站202號舖 (近真光里)	沙田	置富第一城一樓156號舖
西環	堅尼地城卑路乍街66號及士美菲路41號地下B號舖	九龍塘	建新中心低層地下D號舖	沙田圍站	沙田圍站1號舖 (A出口)
		樂富站	樂富站7號舖 (A出口)	火炭站	火炭站4號舖
		黃大仙	龍翔道136號黃大仙中心北館二樓	火炭站	火炭站4號舖 (C出口)
		N214號舖		馬鞍山	恒安邨購物中心2樓218號舖
		茂薦街1號動漫基地地下5號舖		馬鞍山	恒安邨中心樓2樓218號舖
		銅鑼灣站19-23號康健大廈地下2號舖		大老山站	新港城中心樓205號
		銅鑼灣站8號舖 (F出口)		大學站	大學站3號舖 (巴士站出口)
		炮台山	英皇道238號康澤花園地下A1號舖 (炮台山站出口)	大老山站	大老山站3號舖 (售賣處)
		北角	英皇道416-438號新都城大廈地下A4號舖	大老山	大老山站4號舖 (逸東站出口)
			地下4A號舖 (北角站B出口)	大老山	大老山站5號舖 (逸東站出口)
		鰂魚涌	海灣街4-6號嘉榮大廈地下6號舖	太和站	太和站5號舖 (開內大堂)
		太古站	太古站G12號舖 (E出口)	粉嶺站	粉嶺站4號舖 (近售處)
		西營盤站	西營盤站9號舖 (A出口)	粉嶺	上水
		筲箕灣站	筲箕灣站中心地下4號舖	上水	上水中心商場2樓2004號舖
		杏花邨	杏花邨新地G53B號	羅湖站	羅湖站K11號舖 (香港關口)
		柴灣	新翠商場3號302號舖	落馬洲站	落馬洲站L2-5號舖 (香港關口)
		小西灣	小西灣道28號藍灣廣場地下高層	調景嶺站	調景嶺站2號舖 (A出口)
			368及374號舖	將軍澳站	將軍澳站2號舖 (A出口)
		金鐘	夏愨道18號富昌中心商場1樓43號舖	將軍澳	將軍澳站3號舖 (B出口)
		中環	天星碼頭中環1號碼頭上層D號舖	機場	香港國際機場2號客運大樓
		上環站	上環站3號舖 (E出口)		翔天廊3樓43號舖
		鰂魚涌	鰂魚涌海怡半島廣場西翼一樓108號舖		香港國際機場1號客運大樓7層離港大堂 (非禁區) TT087號舖
		海洋公園站	港鐵黃竹坑站WCH 5號舖 (即將開幕)		
		黃竹坑站	港鐵海洋公園站OCP 1號舖 (即將開幕)		

### 香港 九龍區

九龍站	九龍站71號舖 (A出口)	九龍站	九龍站71號舖 (A出口)	東涌	東涌
柯士甸站	柯士甸站103號舖 (D出口)	青衣	青衣城171號舖	東涌	東涌
奧運站	奧運站G3號舖 (C出口)	青衣	翠怡花園第2期商場地下G33號舖	青衣站	青衣站2號舖
南昌站	南昌站7號舖 (D出口)	葵芳站	葵芳站7號舖 (C出口)	元朗站	元朗站6號舖 (G出口)
尖東站	尖沙咀東28號舖 (P1, P2出口)	葵芳站	葵芳站8號舖 (A出口)	朗屏站	朗屏站22號舖 (B出口)
紅磡	黃浦花園第2期地下G38號舖	紅磡	荃灣7號舖 (A出口)	天水圍站	天水圍站29號舖 (離B出口)
紅磡	都會道36號都會富樓美食廣場4號舖	土瓜灣	荃新天地1期地下 G42 號舖	天水圍	天水圍站2號舖 (D出口)
		欣葉花園欣葉商場T3號舖	佐敦站	佐敦站6號舖 (B出口)	天水圍
		佐敦站8號舖 (B出口)	佐敦站	佐敦站6號舖 (G出口)	天水圍
		油蔴地站12號舖 (A出口)	油蔴地站	朗屏站22號舖 (B出口)	天水圍
		旺角站	旺角站22號舖 (B出口)	天水圍	天水圍站29號舖 (離B出口)
		旺角東站	太子站	太子站12號舖 (B1出口)	天水圍
		太子站	太子站12號舖 (B1出口)	屯門站	領都商場地下D號舖
		大角咀	大角咀道38號新九龍廣場地下17號舖	屯門站	天水圍站2號舖 (D出口)
		大角咀	大角咀海泓道1號奧海城三期地下高層	屯門站	天水圍站2號舖 (B出口)
		UG101號舖	深水埗站	深水埗站17號舖 (C出口)	天水圍
			深水埗站	深水埗站17號舖 (C出口)	天水圍
			欽州街37K號西九龍中心1樓129號舖	長沙灣站	天水圍站2號舖 (B出口)
			長沙灣站7號舖 (B出口)	長沙灣站	天水圍站2號舖 (B出口)
		蓋校角站	蓋校角站14號舖 (C出口)	兆康站	兆康站31號舖 (F出口)
		蓋校角	蓋校角站14號舖 (C出口)	屯門站	屯門站32號舖 (A出口)
		昇悅商場	昇悅商場1樓134號舖	屯門	屯門市廣場2期地下8A號舖
		美孚站	美孚站11號舖 (C出口)	屯門	海翠花園海趣坊1樓53-54號舖
		石硤尾站	石硤尾站8號舖 (B出口)	屯門	恒福廣場地下105號舖
				屯門	屯門醫院日間醫療中心地下0017號舖
				屯門	安定邨H.A.N.D.S. A區1樓A-139至A-140號舖
				中華廣場	廣州市越秀區中山三路33號中華廣場333號舖
				華懋廣場	廣州市天河區天河北路605華標店1樓102號舖
				樂峰廣場	廣州市海珠區裕景路107號樂峰廣場永旺B284 (01-105)號舖

顧客服務熱線 Customer Service Hotline : 2920 2206

[www.hungfooktong.com](http://www.hungfooktong.com)

分店資料如有更改，恕不另行通知。



會員限定

迷上零暖冬日

嘗您多一碟

推廣期內，憑會員卡



入會儲值 / 增值\$600或以上(以單一交易計算)，  
即送以下Minions迷你兵團8吋陶瓷餐碟1隻(價值\$58)。



2016年  
12月1日起

2017年  
1月1日起



立即關注 WeChat ID:

自家CLUB第一手消息 JIKA CLUB News

HFT-HK



自家CLUB 24小時報失熱線 Lost JIKA CLUB Member Card Reporting Hotline (24-Hour) : 3500 2970  
自家CLUB 會員專區 JIKA CLUB Member Zone : [www.hungfooktong.com/member](http://www.hungfooktong.com/member)

以上圖片只供參考，實際內容請參照實物。

以上優惠不得與其他優惠同時使用！數量有限，送完即止，詳情請向店員查詢。

即上會員專區

Scan it to visit member zone  
網上增值 · 更輕鬆方便

